

Procès-verbal

DEUXIÈME SESSION DE LA DIX-NEUVIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

28 mars 2022

Sous la présidence de M. Frederick Blake Jr., la séance hybride est ouverte à 13 h 32. En vertu de la règle 10.1(2), le président autorise les députées d'Inuvik Twin Lakes, de Kam Lake et de Yellowknife Sud à participer à distance.

Déclarations de ministres

- 232-19(2) La première ministre fait une déclaration concernant la souveraineté de l'Arctique.
- 233-19(2) La ministre responsable de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs fait une déclaration concernant le cours de formation des jeunes travailleurs pour obtenir un certificat de sécurité.

Déclarations de députés

- 1042-19(2) La députée d'Inuvik Twin Lakes fait une déclaration concernant le Projet d'agrandissement de l'aéroport Mike Zubko d'Inuvik.
- 1043-19(2) La députée de Kam Lake fait une déclaration concernant l'accès des étudiants à des services de soutien.
- 1044-19(2) La députée de Thebacha fait une déclaration concernant l'économie.
- 1045-19(2) Le député de Hay River Sud fait une déclaration concernant l'entreprise Cheetah Resources.
- 1046-19(2) La députée de Great Slave fait une déclaration concernant la réduction des frais de garde d'enfants.
- 1047-19(2) Le député de Tu-Nedhé-Wiliideh fait une déclaration concernant l'entreprise Cheetah Resources.

- 1048-19(2) Le député de Frame Lake fait une déclaration concernant le Programme d'encouragement aux activités minières.
- 1049-19(2) Le député de Yellowknife Nord fait une déclaration concernant les semaines de travail de quatre jours.
- 1050-19(2) Le député de Nahendeh fait une déclaration concernant les festivals Beavertail Jamboree et Cabin Fever Days.

Réponses aux questions écrites

- 34-19(2) Le greffier dépose une réponse du ministre des Affaires municipales et communautaires à la question écrite 34-19(2) du député de Yellowknife Nord concernant le manque d'infrastructures municipales.
- 35-19(2) Le greffier dépose une réponse de la ministre de la Santé et des Services sociaux à la question écrite 35-19(2) de la députée de Monfwi concernant le document *La santé des TNO en graphiques*.

Rapports de comités à la suite de l'étude de projets de loi

- Projet de loi 39-19(2) : La députée de Kam Lake signale que le Comité permanent des affaires sociales a examiné le projet de loi 39, *Loi modifiant la Loi sur l'éducation postsecondaire*, et déclare qu'il est prêt à être examiné en comité plénier tel que modifié et réimprimé.
- Projet de loi 40-19(2) : La députée de Kam Lake signale que le Comité permanent des affaires sociales a examiné le projet de loi 40 : *Loi modifiant la Loi sur les médecins*, et qu'il demande une prolongation de la période d'examen.

La députée de Kam Lake PROPOSE, avec l'appui de la députée de Great Slave, de prolonger la période d'examen du projet de loi 40, *Loi modifiant la Loi sur les médecins*, jusqu'au 27 mai 2022.

La motion est ADOPTÉE.

- Projet de loi 41-19(2) : La députée de Kam Lake signale que le Comité permanent des affaires sociales a examiné le projet de loi 41, *Loi modifiant les lois sur l'administration de la justice*, et que ce projet de loi est prêt à être examiné en comité plénier.

Dépôt de documents

- 598-19(2) Lettre à la première ministre des premiers ministres du Nord, en date du 2 mars 2022, concernant la sécurité dans l'Arctique. Document déposé par la première ministre.
- 599-19(2) Lettre au président du Conseil de la fédération des premiers ministres du Nord datée du 3 mars 2022 concernant la sécurité dans l'Arctique. Document déposé par la première ministre.
- 600-19(2) Résumé en langage clair du projet de loi 47, *Loi n° 2 modifiant la Loi sur les normes d'emploi*. Document déposé par le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.
- 601-19(2) Lettre de suivi à la question orale 974-19(2) : maintien de l'ordre. Document déposé par le ministre de la Justice.
- 602-19(2) Lettre de suivi à la question orale 995-19(2) : exécution des ordonnances alimentaires. Document déposé par le ministre de la Justice.
- 603-19(2) Rapport annuel de 2021 destiné à l'Assemblée législative conformément à la *Loi sur le transport des marchandises dangereuses*. Document déposé par la ministre de l'Infrastructure.
- 604-19(2) Rapport annuel de 2021 de la Régie des entreprises de service public des Territoires du Nord-Ouest. Déposé par la ministre responsable de la Régie des entreprises de service public.
- 605-19(2) Lettre de suivi à la question orale 916-19(2) : logement. Document déposé par la ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest.
- 606-19(2) Lettre de suivi à la question orale 926-19(2) : Logement et transfert de terres. Document déposé par la ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest.
- 607-19(2) Lettre de suivi à la question orale 930-19(2) : logement. Document déposé par la ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest.
- 608-19(2) Lettre de suivi à la question orale 960-19(2) : plan d'action énergétique triennal. Document déposé par la ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest.

- 609-19(2) Lettre de suivi à la question orale 956-19(2) : la parentalité et l'ETCAF. Document déposé par la ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 610-19(2) Lettre de suivi à la question orale 993-19(2) : Croix-Rouge canadienne. Document déposé par le ministre des Affaires municipales et communautaires.
- 611-19(2) Lettre de suivi à la question orale 998-19(2) : l'entreposage des armes à feu et les leçons apprises à ce sujet. Document déposé par le ministre de l'Administration des terres.
- 612-19(2) Gouvernement du Canada, déplacements : Preuve de vaccination des personnes autochtones et des Ténos dans les collectivités éloignées, en date du 1^{er} décembre 2021. Document déposé par le député de Hay River Sud.
- 613-19(2) Résumé des absences des députés du 22 novembre 2021 au 20 février 2022. Document déposé par le président.

Première lecture de projets de loi

Projet de loi 49 : *Loi n° 3 de 2021-2022 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructure)*

La ministre des Finances propose d'entreprendre la première lecture du projet de loi 49 *Loi n° 3 de 2021-2022 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructure)*. Conformément à la règle 8.2(3), le projet de loi 49 est réputé lu une première fois et prêt pour une deuxième lecture.

Projet de loi 50 : *Loi n° 3 de 2021-2022 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)*

La ministre des Finances propose d'entreprendre la première lecture du projet de loi 50, *Loi n° 3 de 2021-2022 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)*. Conformément à la règle 8.2(3), le projet de loi 50 est réputé lu une première fois et prêt pour une deuxième lecture.

Deuxième lecture de projets de loi

Projet de loi 47 : *Loi n° 2 modifiant la Loi sur les normes d'emploi*

Le député de Hay River Nord, appuyé par la députée d'Inuvik Boot Lake, propose d'entreprendre la deuxième lecture du projet de

loi 47, *Loi n° 2 modifiant la Loi sur les normes d'emploi*. Conformément à la règle 10.3(1), on a procédé à un vote par appel nominal.

Voici les résultats de ce vote :

Pour : Great Slave, Hay River Sud, Yellowknife Nord, Tu Nedhé-Wiilideh, Inuvik Twin Lakes, Nahendeh, Sahtu, Inuvik Boot Lake, Hay River Nord, Thebacha, Frame Lake, Kam Lake, Yellowknife Sud, Range Lake, Yellowknife Centre. (15)

Contre : (0)

Abstention : (0)

La motion est adoptée.

Projet de loi 49 : *Loi n° 3 de 2021-2022 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructure)*

La députée de Yellowknife Sud, appuyée par la députée de Range Lake, propose d'entreprendre la deuxième lecture du projet de loi 49, *Loi n° 3 de 2021-2022 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructure)*. Conformément à la règle 10.3(1), on a procédé à un vote par appel nominal.

Voici les résultats de ce vote :

Pour: Great Slave, Hay River Sud, Yellowknife Nord, Tu Nedhé-Wiilideh, Inuvik Twin Lakes, Nahendeh, Sahtu, Inuvik Boot Lake, Hay River Nord, Thebacha, Kam Lake, Yellowknife Sud, Range Lake, Yellowknife Centre. (14)

Contre : Frame Lake. (1)

Abstention : (0)

La motion est ADOPTÉE.

Projet de loi 50 : *Loi n° 3 de 2021-2022 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)*

La députée de Yellowknife Sud, appuyée par la députée de Range Lake, propose d'entreprendre la deuxième lecture du projet de loi 50, *Loi n° 3 de 2021-2022 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)*. Conformément à la règle 10.3(1), on a procédé à un vote par appel nominal.

Voici les résultats de ce vote :

Pour : Great Slave, Yellowknife Nord, Tu Nedhé-Willideh, Inuvik Twin Lakes, Nahendeh, Sahtu, Inuvik Boot Lake, Hay River Nord, Frame Lake, Kam Lake, Yellowknife Sud, Range Lake, Yellowknife Centre. (13)

Contre : Hay River Sud, Thebacha. (2)

Abstention : (0)

La motion est ADOPTÉE.

Étude en comité plénier de projets de loi et d'autres affaires

Le vice-président (député de Hay River Sud) signale que le Comité plénier a fait l'examen du projet de loi 23, *Loi modifiant la Loi sur les entreprises de service public*; du projet de loi 29, *Loi modifiant des lois afin de permettre la divulgation de renseignements sur les redevances sur les ressources*; de la déclaration de ministre 202-19(2), Rapport annuel sur la progression du mandat du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest 2019-2023; du document déposé 561-19(2), Budget principal des dépenses pour 2022-2023; et du document déposé 567-19(2), Rapport annuel sur la progression du mandat du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest 2019-2023, de février 2021 à janvier 2022, et a fait état des progrès réalisés.

Le député de Hay River Sud, appuyé par le député de Yellowknife Nord, propose l'adoption du rapport du comité plénier.

La motion est ADOPTÉE.

Troisième lecture de projets de loi

Projet de loi 37 : *Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*

Le député de Hay River Nord, appuyé par la députée d'Inuvik Boot Lake, propose d'entreprendre la troisième lecture du projet de loi 37, *Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Conformément à la règle 10.3(1), on a procédé à un vote par appel nominal.

Voici les résultats de ce vote :

Pour : Great Slave, Hay River Sud, Yellowknife Nord, Tu Nedhé-Willideh, Inuvik Twin Lakes, Nahendeh, Sahtu, Inuvik Boot Lake, Hay River Nord, Thebacha, Frame Lake, Kam Lake, Yellowknife Sud, Range Lake, Yellowknife Centre. (15)

Contre : (0)

Abstention : (0)

La motion est ADOPTÉE.

Projet de loi 38 : *Loi corrective de 2021*

Le député de Hay River Nord, appuyé par la députée d'Inuvik Boot Lake, propose d'entreprendre la troisième lecture du projet de loi 38, *Loi corrective de 2021*. Conformément à la règle 10.3(1), on a procédé à un vote par appel nominal.

Voici les résultats de ce vote :

Pour : Great Slave, Hay River Sud, Yellowknife Nord, Tu Nedhé-Wiilideh, Inuvik Twin Lakes, Nahendeh, Sahtu, Inuvik Boot Lake, Hay River Nord, Thebacha, Frame Lake, Kam Lake, Yellowknife Sud, Range Lake, Yellowknife Centre. (15)

Contre : (0)

Abstention : (0)

La motion est ADOPTÉE.

Projet de loi 49 : *Loi n° 3 de 2021-2022 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructure)*

La députée de Yellowknife Sud, appuyée par la députée de Range Lake, propose d'entreprendre la troisième lecture du projet de loi 49, *Loi n° 3 de 2021-2022 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructure)*. Conformément à la règle 10.3(1), on a procédé à un vote par appel nominal.

Voici les résultats de ce vote :

Pour : Great Slave, Hay River Sud, Yellowknife Nord, Tu Nedhé-Wiilideh, Inuvik Twin Lakes, Nahendeh, Sahtu, Inuvik Boot Lake, Hay River Nord, Thebacha, Kam Lake, Yellowknife Sud, Range Lake, Yellowknife Centre. (14)

Contre : Frame Lake. (1)

Abstention : (0)

La motion est ADOPTÉE.

Projet de loi 50 : *Loi n° 3 de 2021-2022 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)*

La députée de Yellowknife Sud, appuyée par la députée de Range Lake, propose d'entreprendre la troisième lecture du projet de loi 50, *Loi n° 3 de 2021-2022 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)*. Conformément à la règle 10.3(1), on a procédé à un vote par appel nominal.

Voici les résultats de ce vote :

Pour : Great Slave, Yellowknife Nord, Tu Nedhé-Wiilideh, Inuvik Twin Lakes, Nahendeh, Sahtu, Inuvik Boot Lake, Hay River Nord, Frame Lake, Kam Lake, Yellowknife Sud, Range Lake, Yellowknife Centre. (13)

Contre : Hay River Sud, Thebacha. (2)

Abstention : (0)

La motion est ADOPTÉE.

Le président ajourne l'Assemblée à 18 h 09.



Monsieur Frederick Blake Jr.
Président de l'Assemblée législative



Monsieur Tim Mercer
Greffier de l'Assemblée législative